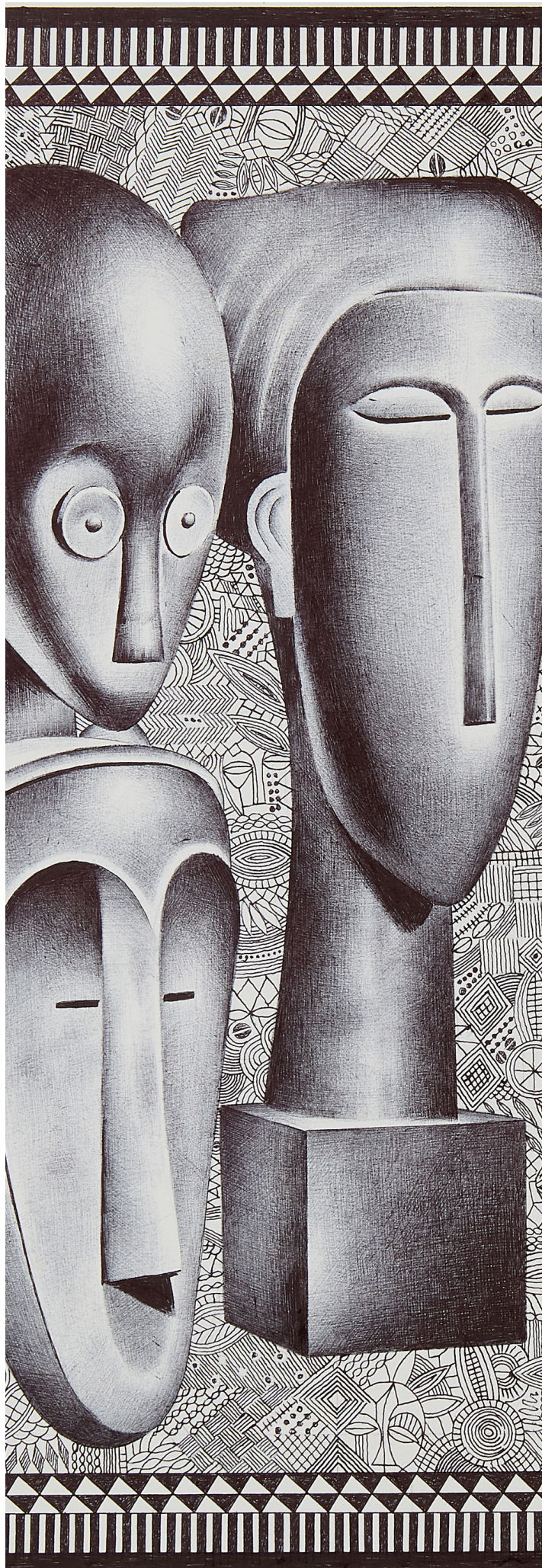


PERSON
Paris|Bruxelles

Raymond TSHAM



Raymond TSHAM

Biographie / Biography



© RAYMOND TSHAM

Doté d'une grande habileté pour le dessin depuis sa petite enfance, Tsham a su développer son art en se formant successivement à l'Institut des Beaux-Arts de Kananga, l'Institut Technique des Beaux-Arts et l'Académie des Beaux-Arts de Kinshasa en étudiant libre. Malgré son talent, ses faibles moyens ne lui permettent pas d'acheter le matériel nécessaire à la pratique de son art.

Pour faire face à ses difficultés, il trouve l'inspiration par l'utilisation d'un médium peu onéreux : le stylo à bille noir, qui devient alors son instrument de prédilection.

Durant plus de vingt ans, Tsham réalise des oeuvres originales d'une grande précision exclusivement au moyen d'un simple stylo à bille noir, il dessine des masques et des statuettes du Congo et d'ailleurs. Ses oeuvres récentes, (ré)introduisent la couleur dans son travail. L'aquarelle et les crayons de couleur teintent à présent les fonds et mettent en relief certains personnages.

Having shown a great talent for drawing from a very young age, Tsham developed his art by studying successively at the Kananga Institute of Fine Arts, the Technical Institute of Fine Arts and the Academy of Fine Arts in Kinshasa. Despite his talent, his limited financial resources meant he could not afford to buy the materials needed to practise his art.

To overcome these difficulties, he found inspiration in an inexpensive medium: the black ballpoint pen, which became his instrument of choice.

For over twenty years, Tsham has been creating original works of great precision using nothing but a simple black ballpoint pen; he draws masks and statuettes from the Congo and elsewhere. His recent works (re)introduce colour into his art. Watercolour and coloured pencils now add colour to the backgrounds and highlight certain figures.

Raymond TSHAM

Né en 1963 à Lubunza. Vit et travaille à Kinshasa / Born in 1963 Lubunza. Lives and works in Kinshasa

Formation / Education

Institut des Beaux-Arts de Kananga, RDC

Institut Technique des Beaux-Arts et Académie des Beaux-Arts de Kinshasa, RDC

Expositions personnelles / Solo shows

2020

« Drawing from Congo's artist Tsham » - Africa Bomoko, Bruxelles, Belgique

2018

« The BIC Pen Master, Tsham » - Africa Bomoko, Bruxelles, Belgique

Tsham - Exhibition of his drawings - Africa Bomoko, Bruxelles, Belgique

2015

Tsham - Oeuvres récentes - Espace Texaf Bilembo, Kinshasa, RDC

Expositions collectives / Group shows

2026

« Héritages vivants - Réinventer les formes » - Galerie PERSON, Bruxelles, Belgique

2025

« Les Héritiers » - Galerie Angalia, Paris, France

« Surréalités africaines » - Parcours des mondes - Galerie CHRISTOPHE PERSON, Paris, France

« Sur le papier » - Galerie CHRISTOPHE PERSON, Paris, France

2024

« Sur le motif » - Galerie CHRISTOPHE PERSON, Paris, France

2023

« AFROGLITCH » - Galerie CHRISTOPHE PERSON, Paris, France

2021

« Papiers de société » - Espace Texaf Bilembo, Kinshasa, RDC

2018

« African art in Bruges » - Africa Bomoko, Bruges, Belgique

« La Collection BIC », Le Centquatre, Paris, France

2016

« Two distinguished masters » - Africa Bomoko, Bruxelles, Belgique

Exposition d'ouverture, 1242 South-East Gallery, Île Maurice

2014-15

Congo Eye Na Nantes - Angalia et Casa Africa Nantes, Voyageurs du Monde, Nantes, France

2012

« Kinshasa moindo mpembe », Le Monde des Flamboyants, Centre culturel de la TMB, Kinshasa, RDC

2007

Exposition - Galerie Arts pluriels, Abidjan, Côte d'Ivoire

Expositions collectives / Group shows

2005

Exposition - Symphonie des arts, Kinshasa, RDC

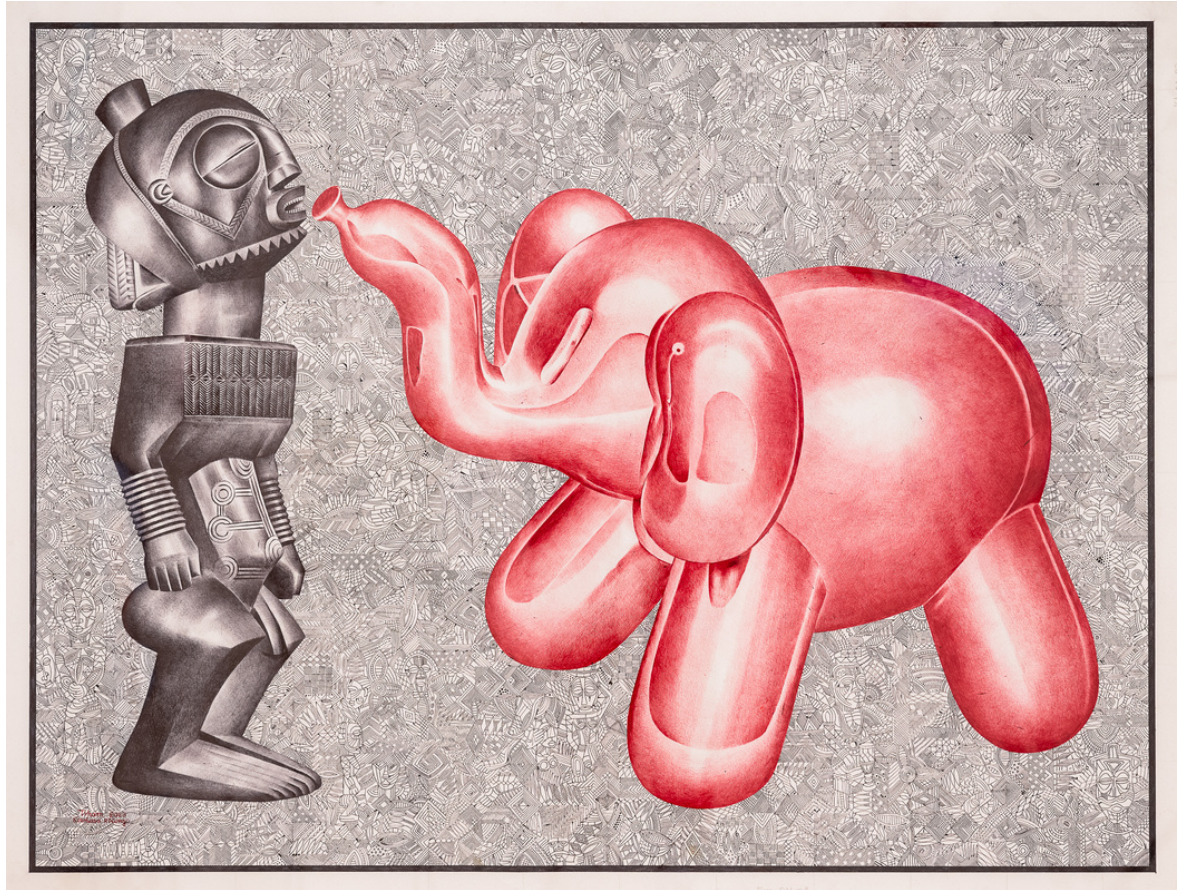
1998

Exposition - Centre Wallonie-Bruxelles, Kinshasa, RDC

1996

Exposition - Centre Wallonie-Bruxelles à Paris, France
Centre Wallonie-Bruxelles, Kinshasa, RDC

Portfolio



Les Hemba et Jeff Koons, 2023

Stylo à bille sur papier

77,2 x 100 cm

Tsham propose un échange de regard entre deux œuvres iconiques de l'histoire de l'art. La statue Hemba rencontre dans une faille spatio-temporelle l'animal africain interprété par Jeff Koons. Encore une fois la statuaire Hemba entre dans un affrontement de regards face à la création contemporaine, sur un fond foisonnant de figures.

Tsham presents a visual dialogue between two iconic works from art history. The Hemba statue encounters Jeff Koons' interpretation of the African animal in a rift in space and time. Once again, Hemba statuary finds itself in a visual confrontation with contemporary art, set against a backdrop teeming with figures.

Assis dans son atelier face à la lumière naturelle, Raymond Tsham esquisse la composition au crayon noir puis hachure les volumes patiemment au stylo à bille. Les bords de chaque tableau évoquent les lisérés textiles réguliers des pagnes et les fonds offrent un foisonnement de figures en harmonie avec la composition centrale.

Bien qu'il existe plusieurs adeptes de la technique du stylo à bille, Tsham est le seul à en avoir la maîtrise. Un vocabulaire artistique propre et singulier revient régulièrement, donnant une précision à son travail mais il parvient aussi à renouveler son style avec des combinaisons toujours plus originales

Seated in his studio bathed in natural light, Raymond Tsham sketches the composition in black pencil before patiently hatching the forms with a pen. The edges of each painting evoke the regular textile borders of traditional cloths, whilst the backgrounds feature a profusion of figures that harmonise with the central composition.

Although there are several practitioners of the ballpoint pen technique, Tsham is the only one to have mastered it. A distinct and singular artistic vocabulary recurs regularly, lending precision to his work, yet he also manages to renew his style with ever more original combinations



Hommage à Maurice Béjart, 2023

Stylo à bille sur papier
92 x 107,5 cm

Excellent dessinateur, Tsham réanime les chefs d'œuvre africains, leur fait quitter les vitrines des musées pour courir, s'asseoir, parler, interroger, entrer en interaction, se camper dans des compositions originales, au fond et au cadre soignés et codés. Il n'hésite pas à paraphraser Matisse ou Brancusi, à confronter l'art hiératique et sacré de l'Afrique noire à l'univers populaire de Disney.

Création souvent anonyme et sublime, la sculpture traditionnelle s'impose. Ses volumes, sa coiffure, son esthétique unique correspondent à des codes, à des exigences politiques et sacrées au service des d'un empire ou d'un royaume. Tsham associe patrimoine et humour avec brio. Les sculptures s'animent et invoquent, se concertent sur la place d'un village, s'unissent à d'autres cultures. Le plasticien ouvre la porte à de multiples réflexions et refuse tous préjugés et toute moralisation.

Cet ambassadeur de l'art africain véhicule au travers de ses œuvres des valeurs humanistes qui incitent le public à apprécier la diversité d'expression, le dialogue culturel, le patrimoine d'ici et d'ailleurs et le dialogue des cultures.

An excellent draughtsman, Tsham breathes new life into African masterpieces, taking them out of museum display cases so they can run, sit, talk, ask questions, interact and take centre stage in original compositions, set against carefully crafted and stylised backgrounds and frames. He does not hesitate to paraphrase Matisse or Brancusi, or to juxtapose the hieratic and sacred art of Black Africa with the popular world of Disney.

Often anonymous yet sublime, traditional sculpture makes a powerful statement. Its forms, its hairstyle, and its unique aesthetic reflect codes and political and sacred requirements serving an empire or a kingdom. Tsham brilliantly combines heritage with humour. The sculptures come to life and call out to one another, gathering in a village square, uniting with other cultures. The visual artist opens the door to a multitude of reflections and rejects all prejudice and moralising.

Through his works, this ambassador for African art conveys humanist values that encourage the public to appreciate diversity of expression, cultural dialogue, heritage from here and elsewhere, and the dialogue between cultures.



Le nu bleu Tsham, 2022 (Détails)



Sirène Mami Wata, 2022

Stylo à bille sur papier
72 x 100,5 cm

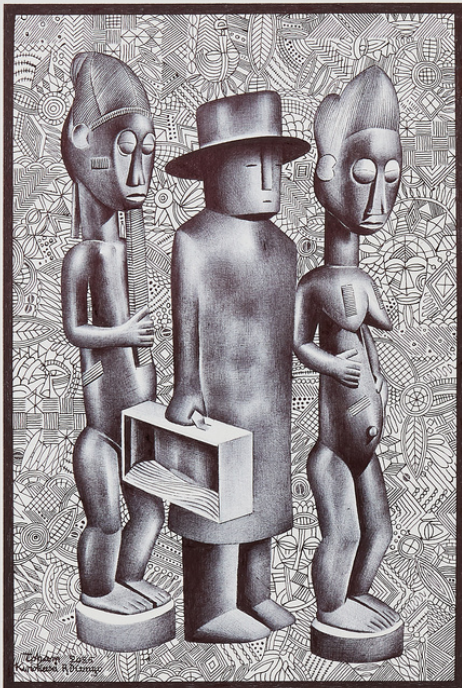
Cette œuvre est l'incarnation du glitch à la congolaise. Alors qu'un ami avait demandé à Tsham de peindre la petite sirène de Disney, celui-ci s'est lancé, sans le vouloir, dans une représentation de la créature hybride qu'il connaissait le mieux : Mami Wata, la divinité aquatique africaine. La rencontre entre une sirène aux traits Luba et une seconde au profil de la Vénus de Milo est alors orchestrée sous l'égide d'une sculpture Luba. L'icône des industries cinématographiques et du divertissement prend alors une forme beaucoup plus spirituelle et philosophique, en faisant à la fois référence au mythe panafricain ainsi qu'à la culture visuelle populaire congolaise.

This work is the epitome of Congolese-style glitch art. When a friend asked Tsham to paint Disney's Little Mermaid, he unwittingly set about depicting the hybrid creature he knew best: Mami Wata, the African water deity. The encounter between a mermaid with Luba features and a second with the profile of the Venus de Milo is thus orchestrated under the aegis of a Luba sculpture. The icon of the film and entertainment industries takes on a far more spiritual and philosophical form, referencing both Pan-African myth and Congolese popular visual culture.



Quatre couleurs, un seul peuple, 2025

Stylo à bille sur papier
40 x 30 cm



La cohabitation, 2025

Stylo à bille sur papier
30,5 x 21 cm



Hommage à la musique congolaise, 2025 (Détails)

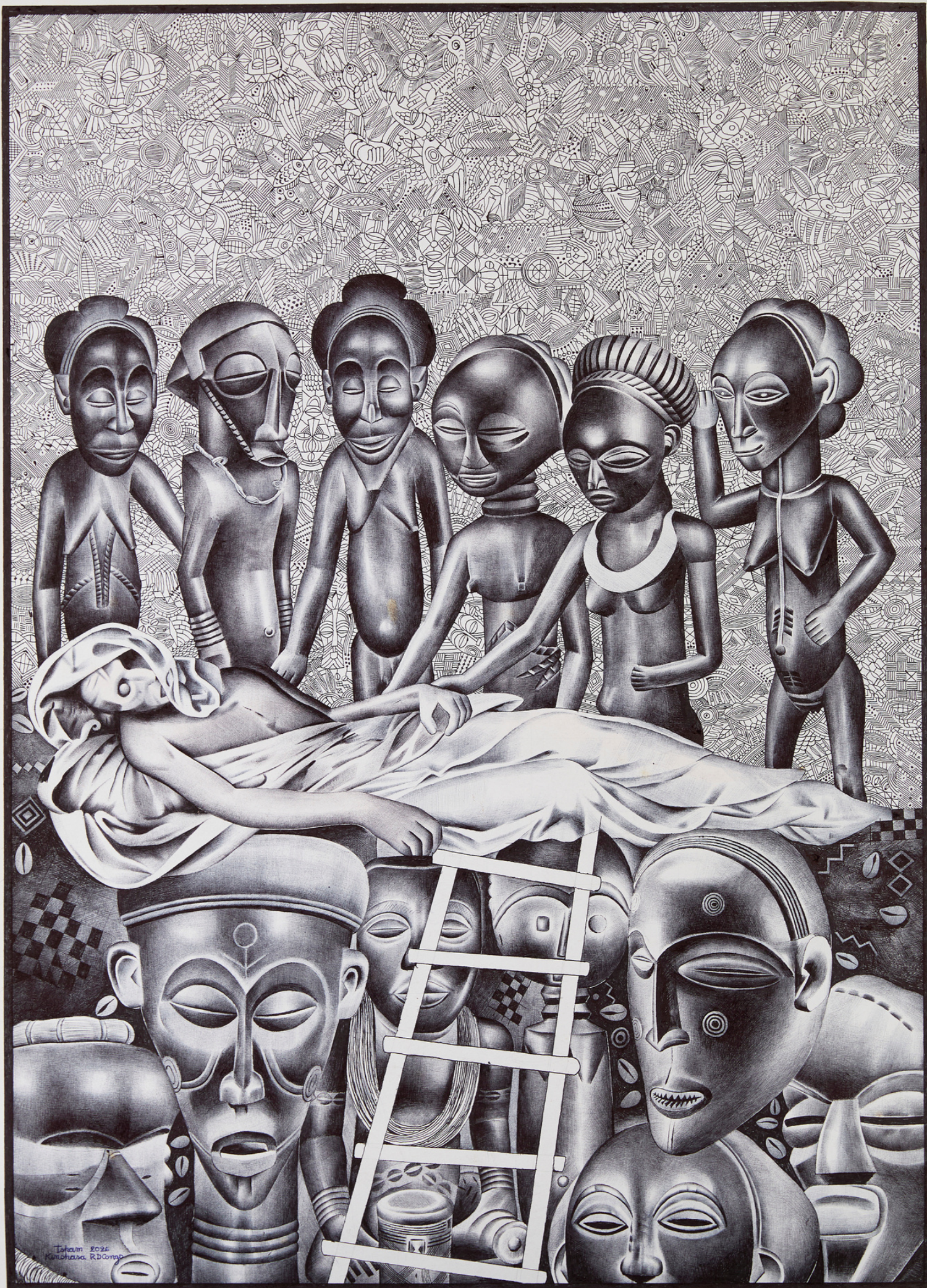


L'oracle , 2022

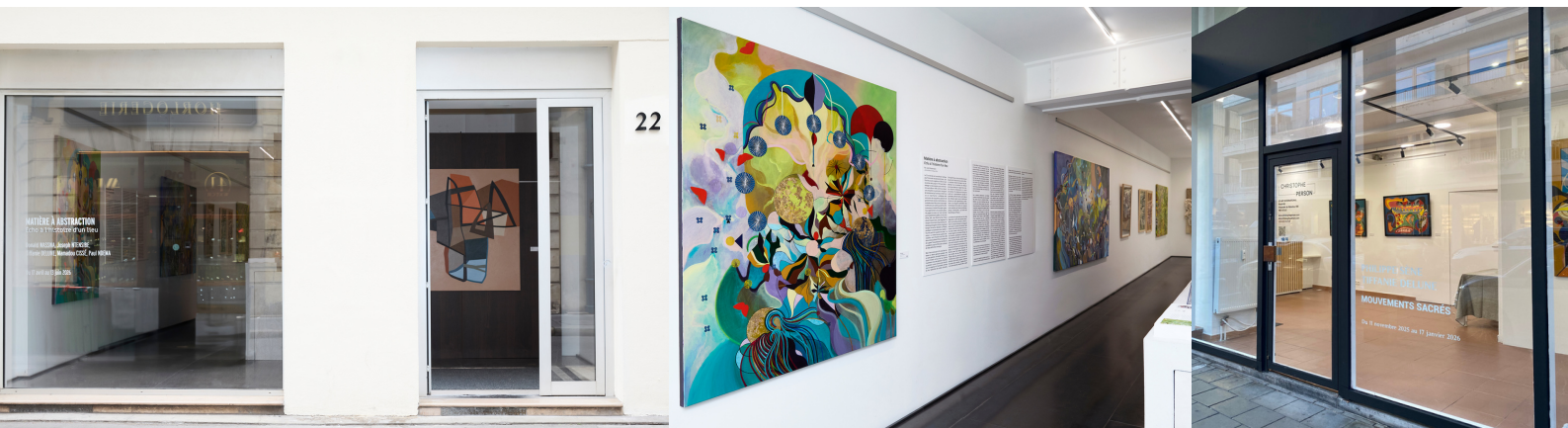
Stylo à bille sur papier
83,8 x 65,5 cm

Les artistes modernes comme Modigliani ou Picasso se sont inspirés de l'art africain. Tsham dit vouloir leur «rendre la pareille» dans une volonté de fraternité entre les peuples. Picasso a travaillé sur les Punu, les Fang du Gagon ou sur les Pendé du Congo, mais jamais sur les Hemba. Pour pallier ce manque, Tsham imagine cette rencontre, un échange de regards, d'égal à égal entre un Hemba du Congo et un portrait cubiste de Jacqueline Roque.

Modern artists such as Modigliani and Picasso drew inspiration from African art. Tsham says he wants to 'return the favour' in a spirit of fraternity between peoples. Picasso worked on the Punu, the Fang of Gagon and the Pendé of Congo, but never on the Hemba. To make up for this omission, Tsham imagines this encounter: an exchange of glances, on equal terms, between a Hemba from the Congo and a Cubist portrait by Jacqueline Roque.



Galerie PERSON



La galerie Person représente et soutient des artistes du continent africain et de sa diaspora dont le travail contribue à l'histoire mondiale de l'art, offrant une nouvelle perspective sur la société, façonnée par leurs récits et leurs expériences personnelles. En juin 2025, la galerie a étendu sa présence à l'international en ouvrant un nouvel espace à Bruxelles, à la «Galerie Rivoli».

La vision de Christophe Person sur la scène artistique contemporaine du continent s'est forgée au fil de nombreux voyages en Afrique. Dès 2016, il a redéfini le format des ventes aux enchères en organisant des ventes sélectionnées et cataloguées qui reflètent la richesse et la diversité de la créativité africaine, mettant en lumière des géographies et des périodes historiques moins connues. Christophe Person souhaite se distinguer des autres galeries travaillant avec des artistes africains « en évitant une production commerciale avec une esthétique répétitive, voire un peu trop facile ou racoleuse, et en faisant la part belle à une création qui se détache des tendances et des effets de mode ».

Outre son travail de galeriste, Christophe Person s'engage activement dans des projets à travers l'Afrique. Aux côtés du photographe burkinabè Nyaba Léon Ouédraogo, il a cofondé et coprésidé la BISO, la Biennale internationale de sculpture de Ouagadougou.

The Person Gallery represents and supports artists from the African continent and its diaspora whose work contributes to the global history of art, offering a fresh perspective on society shaped by their narratives and personal experiences. In June 2025, the gallery expanded its international presence by opening a new space in Brussels, at the Galerie Rivoli.

Christophe Person's vision of the contemporary art scene on the continent has been forged through numerous trips to Africa. Since 2016, he has redefined the auction format by organizing curated and catalogued sales that reflect the richness and diversity of African creativity, highlighting lesser-known geographies and historical periods. Christophe Person aims to distinguish himself from other galleries working with African artists "by avoiding commercial production with a repetitive, even simplistic or sensationalist aesthetic, and by giving pride of place to creation that transcends trends and fads."

In addition to his work as a gallery owner, Christophe Person is actively involved in projects across Africa. Alongside Burkinabè photographer Nyaba Léon Ouédraogo, he co-founded and co-chairs BISO, the Ouagadougou International Sculpture Biennial.

PERSON

Paris|Bruxelles

GALERIE PERSON
PARIS - BRUXELLES

22 Rue du Bac
75007 Paris

Rue Émile Claus, 63
1180 Uccle, Bruxelles

CONTACT

Christophe Person
Directeur
+33 6 22 31 37 87
christophe@christopheperson.com

Dorine Makoundoubou
Responsable de galerie
galerie@christopheperson.com

Enora Favre
Responsable des foires et
expositions hors les murs
info@christopheperson.com

www.christopheperson.com